



INFORME DE LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN EL PRIMER AÑO DEL OREI (Período Marzo - Diciembre 2013)

Sumario: PRIMER SEMESTRE 2013: I. Inicio de actividades y entrevistas de preselección de pasantes para el ciclo 2013.- II. Cursos Preparatorios para los pasantes pre-seleccionados.- III. Consolidación del equipo interdisciplinario de pasantes del OREI.- IV. Dictado del Curso “Introducción al estudio del marco jurídico de las relaciones económicas internacionales (Primera edición)”.-V. Dictado del Curso “Introducción al comercio exterior (Primera Edición)”.- VI. Participación de los pasantes del OREI en diferentes ferias y exposiciones locales.- VII.- Primer Reunión Ampliada del OREI: Conferencia: Innovación y transformación. Claves para emprender, desafío de los emprendedores para ser competitivos.-VIII. Análisis y trabajos técnicos: Acceso a mercados y Perfiles países.- **SEGUNDO SEMESTRE 2013:** IX. Reanudación de actividades del OREI tras el receso invernal.- X. Dictado del curso “¿Cómo elaborar un perfil país?”.- XI. Participación del OREI en el Seminario Exportador de Cooperativa.- XII.- Participación del OREI en “La Plata Youth to Business Forum” en el marco de AIESEC.- XIII. Participación del OREI del VII Congreso Internacional de Economía y Gestión – ECON -2013.- XIV. Primera Feria de Emprendedores del OREI en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la UNLP.- XV. Primera Jornada Internacional del OREI: “Escenarios y desafíos en las Relaciones Económicas Internacionales”.- XVI. Dictado del taller “Estructura del discurso jurídico-económico: aproximación al análisis del discurso de especialidad”.- XVII. Segunda Feria de Emprendedores del OREI en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la UNLP.- XVIII. Capacitación de los pasantes del OREI en la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), Montevideo, Uruguay.-

PRIMER SEMESTRE 2013

I. Inicio de actividades y entrevistas de preselección de pasantes para el ciclo 2013

El *Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales* inició sus actividades con entrevistas personales realizadas por el Director del mismo, Abog. Lautaro M. Ramírez y las Coordinadoras, Abog. Dania Fuentes y Abog. María Florencia Raimondi.

Con el objeto de llamar a la convocatoria de pasantes alumnos y graduados de la UNLP para participar del OREI, la Secretaría de Extensión Universitaria de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, a través de la publicidad generada por medio de la página institucional y el sistema PROLAB, coordinó la entrevista con treinta pre-inscriptos.

En una segunda etapa, se entrevistaron a los pre-inscriptos quienes contaban con pertenencia institucional a ésta casa de estudios, a la Facultad de Ciencias Económicas, Periodismo y Traductores de Idioma Inglés.

En atención a la evaluación realizada tanto de los CVs como de las entrevistas realizadas, se seleccionaron veintiocho pasantes que cumplían con las pautas de la convocatoria.

II. Cursos Preparatorios para los pasantes pre-seleccionados

Los pre-seleccionados para participar en calidad de pasantes realizaron el Curso Preparatorio, el cual contó con tres jornadas que se realizaron los días 17, 24 de Abril y 8 de Mayo de 2013.

La primera jornada del Curso tuvo como expositor al Director del Observatorio quien abordó cuestiones atinentes al OREI y su modo de funcionamiento, pautas de trabajo, días de reunión, objetivos y fundamentos, presentación de las actividades y los programas a desarrollar durante el mismo. Asimismo desarrolló las temáticas concernientes a las relaciones económicas internacionales, el Derecho Económico Internacional, Derecho Internacional del Desarrollo; las fuentes y jerarquías del derecho internacional como también los organismos internacionales vinculados al desarrollo y al derecho económico internacional.

La segunda jornada estuvo a cargo del expositor invitado Lic. Javier Diaz Bay quien abordó la temática relativa a la Cooperación Sur – Sur, su definición, la visión desde el Derecho y la Economía y la incorporación de la Teoría Sistémica para su análisis. Asimismo se explayó sobre los Gobiernos Subnacionales y la paradiplomacia; las nuevas formas de

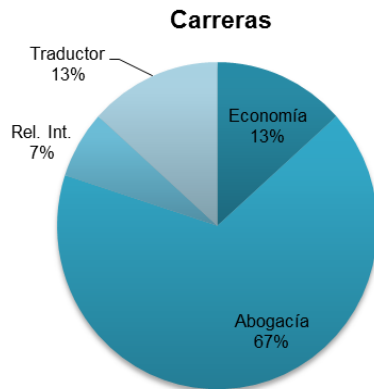


Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales

relacionamiento global, y finalmente, sobre el rol de los Gobiernos Subnacionales en la generación de nuevos flujos de inversión y comercio.

Por último, la tercera jornada contó con la presencia de la coordinadora del OREI Abog. María Florencia Raimondi y versó sobre aspectos jurídicos del comercio internacional, sus necesidades y funciones; la comercialización orientada hacia la empresa de accionar internacional, sus costos y riesgos; los aspectos jurídicos del comercio exterior; los modos de transporte; las normas Incoterms; el crédito documentario; CCI; UNCITRAL y GAFTA.

III.- Consolidación del equipo interdisciplinario de pasantes del OREI



Tras la realización del Curso Preparatorio fueron seleccionados los pasantes alumnos y graduados para incorporarse al primer ciclo de trabajo del OREI.

Con ese objeto, y dada la interdisciplinariedad del equipo se seleccionaron alumnos y graduados de diferentes carreras que se dictan en unidades académicas de la UNLP.

Quedando el equipo de trabajo consolidado tal como se muestra en la tabla según la disciplina de los pasantes.

>>> (Continúa en la próxima página)



Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales

IV. Dictado del Curso “Introducción al estudio del marco jurídico de las relaciones económicas internacionales (Primera edición)”

El dictado del curso tuvo como expositor al Director del Observatorio. El mismo se desarrolló durante el mes de Junio finalizando a comienzos del mes de Julio, y tuvo lugar en el aula de Extensión ubicada en el Edificio Tres Facultades.

Destinado a jóvenes profesionales de las carreras de abogacía, economía, licenciados en ciencias de la administración y otros profesionales y graduados de otras carreras como licenciados en comercio exterior, despachantes aduaneros; maestrandos; empresarios, importadores y exportadores, comerciantes, funcionarios públicos, demás interesados y público en general; contó con la presencia de doce inscriptos que recibieron el pertinente certificado de asistente.

El curso “Introducción al estudio del marco jurídico de las relaciones económicas internacionales (Primera edición)” se llevó a cabo los días 10, 17, 24 de Junio, 1 y 8 de Julio y versó sobre los siguientes puntos: Organismos Internacionales vinculados al comercio internacional y al desarrollo del Derecho Económico Internacional, global y regional. Proceso de producción de normas internacionales: cuerpos colegiados y procesos de cumbres. La Organización Mundial de Comercio. Antecedentes. La Carta de la Habana y el GATT. Estructura y evolución. El Rol de los Estados en el marco de la OMC. El sistema de solución de controversias de la OMC. La Organización Mundial de Comercio (cont.). Principios fundamentales que rigen el comercio internacional: principios rectores del organismo multilateral. Excepciones a los principios generales de la OMC. El Trato Especial y Diferenciado y los Acuerdos Comerciales Preferenciales. Realidad en las Américas. El ejercicio profesional en el campo del Derecho Económico Internacional. Competencias de las diferentes profesiones en este ámbito.

ext

CURSOS DE FORMACIÓN EN DERECHO ECONÓMICO INTERNACIONAL Y COMERCIO EXTERIOR

CURSO

Introducción a estudio del marco jurídico de las relaciones económicas internacionales

Lunes 3 de junio: Relaciones Económicas Internacionales y su marco jurídico. Evolución y fuentes del derecho económico internacional. Tipología de los Acuerdos Comerciales Preferenciales.

Lunes 10 de junio: Organismos Internacionales vinculados al comercio internacional y al desarrollo del derecho económico internacional, globales y regionales.

Lunes 17 de junio: La Organización Mundial de Comercio. Antecedentes. Estructura y evolución. El sistema de solución de controversias de la OMC.

Lunes 24 de junio: La Organización Mundial de Comercio (cont.). Principios fundamentales que rigen el comercio internacional.

Lunes 1 de julio: Excepciones a los principios generales de la OMC. El Trato Especial y Diferenciado y los Acuerdos Comerciales Preferenciales. Realidad en las Américas. El ejercicio profesional en el campo del Derecho Económico Internacional.

Cada clase tendrá una carga horaria de 4 horas reloj; en total el curso tiene una carga horaria de 20 horas presenciales y otras 40 para realizar el trabajo final de aprobación.

Aquellos interesados en realizar los dos cursos (Introducción a estudio del marco jurídico de las relaciones económicas internacionales y el curso Introductorio al Comercio Exterior) abonarán 600 pesos por única vez.

Destinatarios: Jóvenes profesionales de las carreras de abogacía, economía, lic. en ciencias de la administración y otros profesionales y graduados de otras carreras como licenciados en comercio exterior, despachantes aduaneros, maestrando, empresarios, importadores y exportadores, comerciantes, funcionarios públicos, agentes y empleados, demás interesados y público en general.

Comulata:
Comunicarse directamente al Observatorio a la siguiente dirección orei@jursoc.unlp.edu.ar

Director y Expositor:
Abog. Luciano M. Ramirez
Coordinador
Abog. Daniel G. Fuentes

Modalidad:
El alumno podrá participar del curso "Asistente" o presentar un trabajo final para aprobar el mismo. "Aprobado". En ambos casos se otorgará certificado.

Costo e inscripción:
El valor de la inscripción es de 400 pesos por persona por curso, la cual se realiza en la Secretaría de Extensión, 1er piso de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales (48 entre 6 y 7, Edificio Reforma), incluyendo el material que se utilizará en cada clase así como la emisión del certificado y el coffee break.

Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales
Secretaría de Extensión Universitaria
Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales - UNLP

Primer Piso / Calle 48 N 582 e 6 y 7 / Edificio de la Reforma / Tel.: 423.6702/06 (115)

CONTACTOS: www.jursoc.unlp.edu.ar | orei@jursoc.unlp.edu.ar | www.facebook.com/orei.unlp | www.instagram.com/orei.unlp

>>> (Continúa en la próxima página)



V. Dictado del Curso “Introducción al comercio exterior (Primera Edición)”

El curso “Introducción al comercio exterior (Primera Edición)” estuvo a cargo de la Coordinadora del OREI, Abog. Florencia Raimondi, se dictó los días 11, 18, 25 de junio, 1 y 8 de julio a las 18 hs en el Aula de Extensión en el Edificio Tres Facultades de la UNLP. Los temas abordados en clase fueron: Aspectos jurídicos del comercio exterior. Contrato Internacional de Mercaderías. Convenio de Viena 1980 y sus modificaciones. Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI). Case Law on UNCITRAL Texts (CLOUT). Reglas INCOTERMS. Cámara de Comercio Internacional (CCI). Comercialización. Marco conceptual. Definición. Características básicas. Factores condicionantes. Comercialización orientada hacia la empresa de accionar internacional. Atractivos del mercado internacional. Selección e investigación de mercados internacionales. Investigación documental y de campo. Ventajas y desventajas. Estrategias de inserción en mercados extranjeros. Definición y alcances. Clasificaciones. ¿Qué recaudos se deben tomar a la hora de insertarse internacionalmente? La exportación. Los *Joint Ventures*. El *franchising*. El intercambio compensado. La subcontratación Internacional. Los consorcios de exportación. Logística de distribución internacional. Concepto y alcances. Importancia de la logística. Modos de transporte. Transporte Marítimo. Transporte Aéreo. Transporte Multimodal. Secuencia de una exportación e importación. Programación operativa de una exportación. Etapa de preparación. Etapa de prospección. Etapa operativa de ejecución de ventas. Cobranza. Etapa de embarque. Etapa de post-embarque. Seguros. Programación operativa de una importación. Descripción de actividades empresarias para importar. Etapa de ejecución y contralor operativos. Etapa embarque en país de origen. Etapa post-embarque en país de destino.

Curso Introductorio de Comercio Exterior

Martes 4 de junio: Aspectos jurídicos del comercio exterior. Contrato Internacional de Mercaderías. Reglas INCOTERMS.

Martes 11 de junio: Comercialización. Marco conceptual. Definición. Características básicas. Factores condicionantes. Atractivos del mercado internacional.

Martes 18 de junio: Selección e investigación de mercados internacionales. Investigación documental y de campo. Ventajas y desventajas. Estrategias de inserción en mercados extranjeros. Los consorcios de exportación.

Martes 25 de junio: Logística de distribución internacional. Concepto y alcances. Importancia de la logística. Modos de transporte.

Martes 2 de julio: Secuencia de una exportación e importación. Programación operativa de una exportación. Etapa de preparación. Etapa de prospección. Etapa operativa de ejecución de ventas. Cobranza. Etapa de embarque. Etapa de post-embarque.

Directora: Abog. Lautaro M. Ramírez
Coordinadora: Abog. Dania G. Fuentes
Expositora: Abog. Florencia Raimondi

Modalidad: El alumno podrá participar del curso -Asistente- o presentar un trabajo final para aprobar el mismo -Aprobado-. En ambos casos se otorgará certificado.

Costo e inscripción: El valor de la inscripción es de 400 pesos por persona por curso, la cual se realizará en la Secretaría de Extensión. 1er piso de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales (48 entre 6 y 7, Edificio Reforma), incluyendo el material que se utilizará en cada clase así como la emisión del certificado y el coffee break.

Destinatarios: Jóvenes profesionales de las carreras de abogacía, economía, lic. en ciencias de la administración y otras profesionales y graduados de otras carreras como licenciados en comercio exterior, despachantes aduaneros, maistrando, empresarios, importadores y exportadores, comerciantes, funcionarios públicos (gobernantes y empleados), demás interesados y público en general.

Consultas: Comunicarse directamente al Observatorio a la siguiente dirección orei@jursoc.unlp.edu.ar

Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales
Secretaría de Extensión Universitaria
Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales - UNLP

Primer Piso / Calle 48 N 582 e 6 y 7 / Edificio de la Reforma / Tel.: 423.6702/06 (115)

CONTACTO: orei@jursoc.unlp.edu.ar | www.orei.unlp.edu.ar

VI. Participación de los pasantes del OREI en diferentes ferias y exposiciones locales

Con el equipo conformado y en el curso de las actividades del observatorio, los pasantes participaron en diferentes ferias y exposiciones locales que a continuación se detallan:

- **Conferencia en el salón de Seguros Rivadavia:** Tuvo lugar en el salón perteneciente a la Compañía Seguros Rivadavia que se encuentra ubicado en el edificio ubicado en la esquina 7 y 47, el día viernes 28 de Junio de 16 a 20.30 hs. Dicha actividad tuvo como destinatarios a estudiantes universitarios de la ciudad interesados en temáticas tales como emprendedurismo, liderazgo, trabajo en equipo, comunicación efectiva y motivación, entre otros. Diferentes oradores compartieron sus experiencias y conocimientos sobre estos temas, los cuales fueron catalogados como figuras de importante presencia en el desarrollo de futuros profesionales. En este marco, los pasantes del OREI presentaron al observatorio, distribuyendo folletos informativos acerca del OREI.
- **Expodiseño en el Pasaje Dardo Rocha:** La misma se desarrolló el día 6 de Julio. Los emprendedores que participaron pertenecían a las ciudades de La Plata, Capital Federal, y la zona de Gran Buenos Aires, y se caracterizaban por llevar a cabo actividades de diferentes rubros, tales como artesanías en general, decoración, iluminación,



Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales

gastronomía, indumentaria. Asimismo, los pasantes del OREI presentaron al Observatorio y distribuyeron folletos informativos sobre los programas del observatorio vinculados a emprendedurismo local.

- **Feria en los jardines de la UNLP** La cual se realiza los últimos viernes de cada mes. Los miembros del OREI participaron de dicha jornada el día 7 de Junio, de la cual participaron emprendedores de la ciudad de La Plata y alrededores, quienes se dedican a actividades relacionadas especialmente a la producción de productos regionales y artesanías. En dicha feria, se informó a los mismos acerca de las actividades del OREI y se los invitó a participar de la conferencia que se llevaría a cabo el día 10 de julio.

VII. Primer Reunión Ampliada del OREI: Conferencia: Innovación y transformación. Claves para emprender, desafío de los emprendedores para ser competitivos.

Conferencia
“Innovación y transformación. Claves para emprender, desafíos de los emprendedores para ser competitivos”
En el marco de la reunión ampliada del Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales (OREI).

Expositor:
Lic. Juan Pablo Gutiérrez Licenciado en Administración graduado de la Universidad de Buenos Aires y MBA, UADE Business School. Asesor de empresas, startups y emprendedores a nivel nacional e internacional brindando servicios de desarrollo empresarial a través de su compañía Make it Work.

Miércoles 10 de julio 18 hs.

Destinatarios: Jóvenes profesionales, empresarios y comerciantes innovadores; micro, pequeños y medianos emprendedores; demás interesados y público en general.

Costo e inscripción: Entrada libre y gratuita. Derecho a certificado: **50 pesos**. Los interesados deberán inscribirse en la Secretaría de Extensión Universitaria ubicada en el 1er. Piso de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales (48 entre 6 y 7, Edificio de La Reforma) de 9 a 18 horas. La inscripción finaliza el 8 de Julio. Consultas: orei@jursoc.unlp.edu.ar

Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales
Secretaría de Extensión Universitaria
Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales UNLP

Primer Piso / Calle 48 N 582 e 6 y 7 / Edificio de la Reforma / Tel.: 423.6702/06 (115)

CONSULTAS: <https://www.facebook.com/orei.unlp> <https://www.instagram.com/orei.unlp> <https://www.linkedin.com/company/orei-unlp> <https://www.youtube.com/channel/UC...>

El miércoles 10 de Julio se celebró la Primera Reunión ampliada en el marco del Observatorio, con el dictado de la Conferencia “Innovación y transformación. Claves para emprender, desafíos de los emprendedores para ser competitivos” a cargo del Licenciado Juan Pablo Gutiérrez.

Dicha jornada estuvo destinada a profesionales; empresarios; innovadores; comerciantes; micro, pequeños y medianos emprendedores; demás interesados y público en general. La concurrencia a la misma fue libre y gratuita, contando con la presencia de cuarenta asistentes interesados en la temática de innovación y competitividad, entre las cuales se destaca la presencia de miembros de las organizaciones de “Jóvenes Emprendedores de La Plata” y de la AIESEC La Plata.

VIII. Análisis y trabajos técnicos: Acceso a mercados y Perfiles países.

Con la finalidad de fomentar la cooperación internacional y facilitar el acceso de productos a distintos mercados, el equipo de pasantes del OREI analizó la situación de productos exportables de Panamá. Se contempló así, a sus más importantes importadores y/o interesados en estos productos, que abarcan desde cartón reciclado (OCC #11) y chatarra de acero hasta equipos móviles de alta tecnología.

Esta iniciativa ya se puso en marcha encarando diversas actividades, que van desde el asesoramiento a diferentes compañías, empresarios y potenciales compradores en la búsqueda de mercados para importar sus productos.

A través de este asesoramiento, el OREI inició con uno de sus objetivos que es el asesoramiento para importar o exportar tanto desde la Argentina como de otros países, promoviendo así comercio internacional. A esos fines se promueve la creación de un que permita adquirir las herramientas necesarias para brindar a los diferentes sectores un asesoramiento



Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales

técnico y jurídico, tanto en el plano económico como comercial. Para ello, se analizó la realidad económica a la que pertenecen los países involucrados en este mercado, a fin de superar las barreras que pudieran encontrar a futuro los interesados en participar en estas operaciones comerciales, para lo cual además se realizaron perfiles países.

SEGUNDO SEMESTRE 2013

IX. Reanudación de actividades del OREI tras el receso invernal

La reanudación de actividades del Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales tuvo lugar en su reunión ordinaria del día miércoles 14 de agosto del corriente año, debatiéndose y analizándose las tareas a desarrollar durante el segundo semestre.

De este modo, se planteó una mayor presencia del Observatorio en la región, indagando sobre los instrumentos necesarios para poder realizarlo.

Con esa finalidad, se armaron grupos de trabajo entre los miembros del OREI para tratar temas puntuales y realizar distintas investigaciones y recopilaciones de legislación internacional, nacional y local para brindar una respuesta acabada a las consultas que se habían ido recibiendo durante el primer semestre del año.

X. Dictado del curso “¿Cómo elaborar un perfil país?”

El dictado del curso se encontró a cargo de uno de los pasantes graduados en Cs. Económicas, quien en cuatro encuentros brindó las herramientas necesarias para la elaboración de un perfil país determinado, para aquellos que tuvieran como finalidad la búsqueda y acceso a nuevos mercados, como así también, aprender a evaluar la situación socio-económica actual del país que se quisiera investigar.

El curso inició en el mes de Agosto, finalizando en el mes de Septiembre y tuvo lugar en el Ex Salón del Consejo de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la UNLP. Asimismo, se encontró dirigido a jóvenes profesionales de las carreras de abogacía, economía, licenciados en ciencias de la administración y otros profesionales y graduados de otras carreras como licenciados en comercio exterior, despachantes de aduanas; maestrandos; empresarios, importadores y exportadores, comerciantes, funcionarios públicos, demás interesados y público en general.

El programa del Curso abarcó los siguientes contenidos: Identificación de variables relevantes para conocer un contexto socioeconómico. Ubicación de fuentes para la obtención de datos estadísticos. Pautas para la elaboración de tablas y gráficos. Características generales de las economías regionales. : Principales indicadores económicos. Situación de las finanzas públicas. Estructura económica de un país. Estructura de la producción. Principales bienes que se producen. Estructura comercial. Análisis del balance de cuenta corriente. Análisis de las exportaciones e importaciones. Socios comerciales. Estructura comercial. Análisis del balance de cuenta corriente.

¿cómo elaborar un perfil país?

DÍAS Y HORARIOS:
Lunes 16, 23, 30 de septiembre
y 7 de octubre de 16 a 18 hs.

Expositor:
VALERIO S. BERNARDINI
Estadista en Economía, integrante del Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales de la Secretaría de Economía de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la UNLP.

Colaboradora:
ANABELLA B. BERNARDINI
Estadista en Relaciones Internacionales, Universidad Nacional del Centro Provincial de Buenos Aires, integrante del Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales de la Secretaría de Extensión de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Nacional de la Plata.

Coordinador:
VALERIO M. MARIÑO
Abogado Director del Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales de la Secretaría de Extensión de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la UNLP.

Lunes 16 de septiembre:
Presentación del curso y pautas de trabajo. Identificación de variables relevantes para conocer un contexto socioeconómico. Ubicación de fuentes para la obtención de datos estadísticos. Pautas para la elaboración de tablas y gráficos. Características generales de las economías regionales.

Lunes 23 de septiembre:
Principales indicadores económicos. Situación de las finanzas públicas. Estructura económica de un país. Estructura de la producción. Principales bienes que se producen.

Lunes 30 de septiembre:
Estructura comercial. Análisis del balance de cuenta corriente. Análisis de las exportaciones e importaciones. Socios comerciales.

Lunes 7 de octubre:
Estructura comercial (continuación).

DESTINATARIOS: alumnos de grado, abogados, licenciados en ciencias de la administración, economistas, despachantes de aduana y público en general.

COORDINADOR: Abog. Valerio Mariño

ORGANIZA: Secretaría de Extensión Universitaria

VALOR: 150 pesos.

INSCRIPCIÓN: en la Secretaría de Extensión Universitaria de la FCyS, de lunes a viernes de 8 a 20 hs.

Cada clase tendrá una carga horaria de 2 horas reloj, en total el curso tiene una carga horaria de 8 horas presenciales y otras 20 para realizar el trabajo final de aprobación.

consultas dirigirlas a orei@jursoc.unlp.edu.ar

Secretaría de Extensión Universitaria
Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales
UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA
Primer Piso / Calle 48 N 582 e 6 y 7 / Edificio de la Reforma / Tel: 423.6702/06 (115)

CONTACTO: orei@jursoc.unlp.edu.ar | www.unlp.edu.ar



Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales

Análisis de las exportaciones e importaciones. Socios comerciales.

En cada encuentro se brindó bibliografía, como así también se brindaron las pautas para la confección del trabajo final a fin de la aprobación del mismo. Fruto de este curso fueron los perfiles países que se encuentran publicados en la página web institucional del OREI.

XI. Participación del OREI en el Seminario Exportador de Cooperativa





El MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA de la provincia de Buenos Aires, a través de la SUBSECRETARÍA DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES y la SUBSECRETARÍA DE LA PEQUEÑA, MEDIANA Y MICROEMPRESA, en conjunto con la FUNDACIÓN BANCO CREDICOOP, tienen el agrado de invitarlo a participar del próximo:

"SEMINARIO EXPORTADOR DE COOPERATIVAS"

En este Seminario de Comercio Exterior disertarán especialistas con el objetivo de crear un ámbito de aprendizaje y reflexión sobre las cuestiones relevantes de las Cooperativas de la Provincia de Buenos Aires en lo referente al Comercio Internacional.

JUEVES 29 DE AGOSTO DE 2013 – 9.30 A 16HS.
 Archivo y Museo Históricas del Banco de la provincia de Buenos Aires "Dr. Arturo Jauretche"
 Sarmiento 362 (entre calles Reconquista y 25 de Mayo) – CABA

Las temáticas a desarrollar son las siguientes:

- Palabras de bienvenida
- Financiamiento y apoyo a cooperativas. Programa BA integra Ministerio de la Producción, Ciencia y Tecnología
- Productos y servicios a cooperativas Banco Credicoop
- Como iniciarse en las exportaciones Lic. Sergio Giannica – Consultor
- Aspectos a tener en cuenta en la Operatoria Bancaria de Exportación e Importación Banco Credicoop
- Asociatividad para exportar OREI
- Caso Éxito de Cooperativas de la Provincia de Buenos Aires

Actividad gratuita. Vacantes limitadas.

Para mayor información o reservar su lugar comuníquese con:

Subsecretaría de Relaciones Económicas Internacionales
 Tel.: (011) 4342-0980
 seminariocooperativas@gmail.com

Mg. Agustín Rabadan
 Tel.: (0221) 4292054
 agustinrabadan@gmail.com

Sr. Omar Silveyra
 Tel.: (011) 4315-9948, int.115
 oasilveyra@bancocredicoop.coop

Colaboran






Subsecretaría de Relaciones Económicas Internacionales

El día 29 de Agosto, en la sede del Archivo y Museo Histórico del Banco de la Provincia de Buenos Aires "Dr. Arturo Jauretche", tuvo lugar el Seminario Exportador de Cooperativas, organizado por el Ministerio de la Producción, Ciencia y Tecnología de la Provincia de Buenos Aires, en conjunto con la Subsecretaría de Relaciones Económicas Internacionales, la Subsecretaría de la Pequeña, Mediana y Microempresa y la Fundación Banco Credicoop.

En dicho Seminario, el Director del Observatorio, Abog. Lautaro M. Ramírez junto con la Coordinadora Abog. María Florencia Raimondi, disertaron respecto del tema "Asociatividad para exportar".

El encuentro tuvo resultados satisfactorios, en tanto la actividad realizada permitió dar a conocer al OREI entre las cooperativas asistentes.

Asimismo, las empresas recuperadas pudieron evacuar sus dudas respecto del tema tratado, solicitando apoyo técnico al OREI para que los ayude a encaminarse en la comercialización internacional.

XII.- Participación del OREI en "La Plata Youth to Business Forum" en el marco de AIESEC.

En el marco del evento "La Plata Youth to Business Forum", organizado por AIESEC, el Observatorio fue invitado a participar para que los jóvenes emprendedores conocieran este nuevo proyecto de la Secretaría de Extensión Universitaria de la UNLP.



Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales

A esos fines, la Coordinadora María Florencia Raimondi brindó una charla informativa, distribuyó folletos entre los participantes y los invitó a conocer el Observatorio.

De éste encuentro tuvo lugar la celebración de un acuerdo marco entre AISEC y la Universidad Nacional de La Plata a efectos de prestarse asistencia técnica entre ambos.

XIII. Participación del OREI del VII Congreso Internacional de Economía y Gestión – ECON -2013.

En el marco del VII Congreso Internacional de Economía y Gestión, organizado por la Facultad de Economía de la Universidad de Buenos Aires (UBA), pasantes del OREI participaron del panel “*La RSE y la gestión empresarial: metas y retos a seguir*”, exponiendo sobre el tema en cuestión y su relación con el trabajo llevado adelante por el OREI respecto a la Responsabilidad Social Empresarial.

El evento tuvo lugar en la “Sala de Comisiones” de la Facultad de Economía de la UBA, el día 8 de Octubre de 9:00 a 11:00 horas.

XIV. Primera Feria de Emprendedores del OREI en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la UNLP.



Con la finalidad de cumplimentar el objetivo pautado para el segundo semestre del año, el OREI llevó a cabo la Primera Feria de Emprendedores del OREI en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la UNLP.

De este modo, productores locales pudieron exponer y promocionar sus trabajos y producción dentro del ámbito académico de la Facultad interactuando con docentes, no docentes y alumnos.

La feria se extendió desde las 9:00 hasta las 19:00 horas, y al finalizar la jornada, el balance de lo acontecido fue extremadamente satisfactorio, indicando la buena predisposición de todos aquellos que se hicieron presentes en el evento y reafirmando la idea de repetirlo en el futuro próximo; ya que la misma fue visitada por más de mil personas.

>>> (Continúa en la próxima página)



Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales

XV. Primera Jornada Internacional del OREI: “Escenarios y desafíos en las Relaciones Económicas Internacionales”.

El 31 de Octubre en la Sala del Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales se realizó la Primera Jornada Internacional del Observatorio, denominada: “Escenarios y Desafíos en las Relaciones Económicas Internacionales”.

La Jornada se estructuró en cinco conferencias y secciones centrales, a saber: Sección I: "Relaciones Internacionales de los bloques comerciales", Sección II: "Nuevas perspectivas en el marco de la cooperación internacional", Sección III: "Competitividad y sustentabilidad", Sección IV: "Poderes Estatales: cooperación e integración", Sección V: "Multilateralismo vs. Regionalismo".

Asimismo, las conferencias fueron brindadas por importantes personalidades del ámbito de las relaciones económicas internacionales, tanto a nivel nacional como internacional, entre ellos, el Licenciado Javier Díaz Bay quien brindó la Conferencia Inaugural, exponiendo sobre las “Relaciones Económicas Internacionales de Entidades Sub y Supranacionales. Nuevos actores. Nuevas formas de relacionarse.”; le siguió la presentación de Eduardo Tempone - Ministro del Ministerio de Relaciones Internacionales, Comercio Exterior y Culto de la Nación Argentina-, quien expuso sobre los “Mega-Acuerdos Comerciales y su incidencia para el sistema multilateral de comercio”; continuando con el Licenciado Carlos Peralta, Subsecretario de la Secretaría de Relaciones Económicas Internacionales de la Provincia de Buenos Aires, quien se refirió a las políticas e instrumentos de cooperación internacional frente a un escenario cambiante.

A lo largo de la jornada, en las distintas aulas del quinto piso, los pasantes del OREI y ponentes individuales fueron exponiendo sobre diferentes temáticas, dentro de cada eje central, generándose centros de debate y discusión entre los distintos participantes.

El cierre estuvo a cargo del Vicedecano, Abog. Vicente Santos Atela, que luego de expresar palabras de agradecimiento procedió a entregar los certificados a los asistentes a la Jornada.

PRIMERA JORNADA INTERNACIONAL DEL OREI
“ESCENARIOS Y DESAFÍOS
EN LAS RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES”
31 de octubre de 2013
Edificio de La Reforma

TEMATICAS DE LA JORNADA

Sección I:
“Relaciones Internacionales de los bloques comerciales”

Sección II:
“Nuevas perspectivas en el marco de la cooperación internacional”

Sección III:
“Competitividad y sustentabilidad”

Sección IV:
“Poderes Estatales: cooperación e integración”

Sección V:
“Multilateralismo vs. Regionalismo”

CONFERENCIAS

1. Lic. Javier DÍAZ BAY, de la Agencia de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

2. Dr. Vicente Santos ATELA, Juez en lo Civil y Comercial del Poder Judicial de la Provincia de Buenos Aires.

3. Dr. Eduardo TEMPONE, Agregado Comercial en la Embajada Argentina, Washington DC.

4. Lic. Carlos PERALTA, Subsecretario de Relaciones Económicas Internacionales, Ministerio de la Producción de la Provincia de Buenos Aires.

Se encuentra dirigida a graduados y estudiantes de las carreras afines a las relaciones económicas internacionales. Los interesados en presentar ponencias deben enviar sus trabajos completos vía e-mail a jornadasorei@jursoc.unlp.edu.ar antes del viernes 18 de octubre de 2013. La inscripción se llevará a cabo en la Secretaría de Extensión Universitaria de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales (primer piso Ed. Reforma).
Más información puede consultar la convocatoria en www.orei.fcjys.unlp.edu.ar o escribir a jornadasorei@jursoc.unlp.edu.ar

Coordinadores Académicos:
Abog. Luciano M. Ramirez
Abog. Florencia Raimondi
Abog. Virginia Perrino

Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales
Secretaría de Extensión Universitaria
Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, UNLP

Primer Piso / Calle 48 N 582 e 6 y 7 / Edificio de la Reforma / Tel.: 423.6702/06 (115)

CONDICIONES: www.orei.fcjys.unlp.edu.ar | [Facebook](https://www.facebook.com/OREIUNLP) | [Instagram](https://www.instagram.com/OREIUNLP) | [YouTube](https://www.youtube.com/OREIUNLP) | www.jursoc.unlp.edu.ar



Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales

XVI. Dictado del taller “Estructura del discurso jurídico-económico: aproximación al análisis del discurso de especialidad”.

Taller:
LA ESTRUCTURA DEL DISCURSO JURÍDICO-ECONÓMICO: UNA APROXIMACIÓN AL ANÁLISIS DE LA TÉCNICA LEGISLATIVA

INICIA 11 de octubre de 18 a 20 hs.

Viernes 11 de octubre:
Presentación del curso. Las Negociaciones económicas internacionales y la técnica legislativa. Importancia de la redacción. Casos prácticos: Las negociaciones UE-MERCOSUR. Características de los principales instrumentos jurídicos nacionales e internacionales: Tratados Internacionales, Soft Law y normas internas.

Viernes 18 de octubre:
Los discursos de especialidad y las jergas. El discurso jurídico-económico. Características principales. La semiótica del discurso jurídico, la gramática de producción. La técnica legislativa.

Viernes 25 de octubre:
El texto jurídico y administrativo. Recursos gramaticales y léxicos. Flexión verbal, uso del gerundio, nominalización, uso de acrónimos, colocaciones léxicas y voz pasiva. Ejemplos de usos correctos e incorrectos.

Viernes 1 de noviembre:
Factores culturales y epistemológicos en la traducción de los discursos de especialidad. Ejemplos comparados del español y el inglés. Las diferencias lingüísticas en la hermenéutica contractual.

Viernes 8 de noviembre:
La traducción de textos jurídicos y económicos: principales parámetros orientados a los profesionales que trabajan con traducciones. La traducción de términos institucionales y las organizaciones internacionales. Actividad de cierre.

Destinatarios: Jóvenes profesionales de las carreras de abogacía, economía, licenciatura en administración, licenciados en leyes y otros profesionales y graduados de esos carreras como licenciados en ciencias económicas, diplomados de abogacía, maestrados, empuerados, impuerrados y repuerrados, comunitarios, funcionarios públicos, demás interesados y públicos en general.

Lugar: Instituto de Ciencias Jurídicas y Sociales.

Modalidad: El alumno podrá participar del curso como asistente. Se otorgará certificado de asistencia contando con una participación mínima de tres días.

Costo e inscripción: 200 pesos, se realizará en la Secretaría del Curso (1er piso de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales) (48 entre 6 y 7, Edificio Reforma).

Consultas: Para cualquier duda los interesados podrán comunicarse con el Observatorio a la siguiente dirección: observatorio@unlp.edu.ar

Organizadora:
Abog. María Florencia Raimondi
Abog. Lautaro M. Ramírez

Asesor:
Trad. Publ. Melissa M. Keller

Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales
Secretaría de Extensión Universitaria
Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales - UNLP

Primer Piso / Calle 48 N 582 e 6 y 7 / Edificio de la Reforma / Tel.: 423.6702/06 (115)

CONTACTO: observatorio@unlp.edu.ar | www.unlp.edu.ar

El taller fue dictado por una de las pasantes del OREI, Lic. en Traductorado Público en idioma inglés durante los meses de octubre y noviembre, en un total de cuatro encuentros.

El programa que se desarrolló fue el siguiente: Los discursos de especialidad. El discurso jurídico-económico. Características principales. La semiótica del discurso jurídico, la gramática de producción. El lenguaje jurídico como necesidad social; El texto jurídico y administrativo. Consideraciones generales. Recursos gramaticales y léxicos. Flexión verbal, uso del gerundio, nominalización, uso de acrónimos, colocaciones léxicas y voz pasiva; Factores culturales y epistemológicos en la traducción de los discursos de especialidad. Estudio comparado del español y el inglés. Las diferencias lingüísticas en la hermenéutica contractual; La traducción de textos jurídicos y económicos: principales parámetros orientados a los profesionales que trabajan con traducciones. La traducción de términos institucionales y las organizaciones internacionales.

XVII. Segunda Feria de Emprendedores del OREI en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la UNLP.

Habiéndose obtenido un resultado más que satisfactorio en la Primera Feria de Emprendedores, el jueves 21 de Noviembre se realizó una segunda Feria de Emprendedores en el Edificio de la Reforma de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, contando con nuevos participantes de diferentes rubros.

De este modo, tuvieron la posibilidad de dar a conocer nuevamente sus productos nuevos emprendedores, y de afianzar el vínculo logrado en la primera feria con los docentes, no docentes y alumnos.

Asimismo, el OREI pudo evacuar consultas de los productores regionales respecto de temas económicos y legales que hacen a su actividad.

El resultado fue nuevamente muy bueno, solicitando los participantes que se continúe con la realización de esta feria el año entrante.

>>> (Continúa en la próxima página)



XVIII. Capacitación de los pasantes del OREI en la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), Montevideo, Uruguay.



La Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), es el mayor grupo latinoamericano de integración, y fue creada a través del Tratado de Montevideo de 1980 (TM80), que establece el marco jurídico global constitutivo y regulador de la Asociación, estableciendo los siguientes principios generales: pluralismo en materia política y económica; convergencia progresiva de acciones parciales hacia la formación de un mercado común latinoamericano; flexibilidad; tratamientos diferenciales en base al nivel de desarrollo de los países miembros; y multiplicidad en las formas de concertación de instrumentos comerciales. La ALADI propicia la creación de un área de preferencias económicas en la región, con el objetivo final de lograr un mercado común latinoamericano.

En este contexto, el OREI fue invitado a participar por su Secretario General, de una capacitación en materia de integración económica regional, competitividad y comercio exterior en la sede de la Organización, sita en Montevideo, Uruguay, el 25 de noviembre. A dicha actividad asistieron la mayoría de los pasantes del Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales.

Con esta actividad culminaron las actividades del OREI por el año 2013.

EL CV *in extenso* de los Profesores, Expositores, Autoridades, pasantes e invitados del OREI puede ser consultado en la página institucional del Observatorio de Relaciones Económicas Internacionales - Secretaria de Extensión - Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales - Universidad Nacional de La Plata: <http://orei.jursoc.unlp.edu.ar>